

Dear BGAs, dear friends,

Greetings from ICOM! We hope this finds you all well, and that you have had a good start to 2019. Conscious of the request made of us at the Council in Sicily for good communication, we would like to update you with some of the things we have been working on since taking office in November.

Firstly, we would like to note that a number of initiatives are underway or planned at present. In addition to IFOR itself, the Swedish and Austrian branches are celebrating their centenary this year. We wish them many congratulations on their achievements, that they enjoy their anniversary celebrations, and best wishes for their continuing work. Meanwhile, the European FOR branches will again meet, as is their custom, in the weeks after Easter. This meeting will take place in the UK. In the summer, SERPAJ (our Latin American branch) is looking to hold its bi-annual assembly in Bogotá. Plans are afoot to raise money to send some African representatives to Colombia for a separate encounter with SERPAJ, to strengthen south-south links. We wish all these initiatives well.

We are also conscious of the countries in southern Africa which have been affected by the recent cyclone. Our branch in Zimbabwe has been in touch, to share how they have been affected, and they are responding by distributing aid in the affected areas this week. Please keep them in your thoughts and prayers. ICOM also drafted a statement on behalf of IFOR following the shootings in New Zealand; you can read the that here:

<http://www.ifor.org/news/2019/3/21/ifor-expresses-condolences-to-those-affected-by-the-new-zealand-attack>

ICOM and ExCOM have held three meetings since leaving Catania. We would like to share the main substantive points from our meetings:

- 1) We are unable to recruit for a new international coordinator this year, and possibly not next year either. It is our intention to retain Iskra's and Roel's posts at the Secretariat. ICOM is providing continuing supervision and oversight. But the money just simply isn't there at the moment to be able to replace Lucas.
- 2) We have created a balanced budget for this year. It is not an ambitious budget, but it does enable basic functions to be serviced. We are particularly grateful to all BGAs that paid their 2019 dues in 2018, which meant that we were able to see out the end of last year; as well as to those who have paid in a timely way this year. If there are BGAs that have yet to pay their dues for 2019, we would ask you to do so as soon as possible. We offer our thanks to David Mumford for providing extra capacity with tasks related to the invoicing.
- 3) We are glad to report that IFOR's important work at the UN in Geneva will continue, as we have won renewed funding for that project. We were not awarded the full amount we requested, so we will have to make that money stretch further! Zaira will be coordinating all the UN efforts, and we remain grateful to our UN

reps around the world. We would like to welcome Sherly Fabre and Chrissy Stonebaker-Martínez (both of whom were at Council) as new UN reps in New York, alongside Patty and John.

- 4) The minutes of Council are in the last stages of being finalised, and we will send them out separately once translated into French and Spanish. If anyone would like to volunteer some of their time for this task, or general translating tasks in future, this would be most welcome.

In connection with the above, please note that the Secretariat's functions are presently being fulfilled by Iskra, Roel, and ICOM. Roel remains our financial officer, and Iskra continues to handle admin and communications, on an operational basis. If you have operational queries on any of these issues, you can contact them directly (iskra.ramirez@ifor.org and roel.meihuizen@ifor.org).

For questions relating to oversight or strategy, please turn to ICOM. Lotta, as president, has overall charge of strategy and supervision. Christian, as treasurer, is taking care of the finances, with the support of the Financial Advisory Committee, chaired by Matt Meyer. Blas and Peter are working on developing a more comprehensive communications strategy, and they will generally handle intra-Fellowship communication. Further support is provided by Light, Ignatius and Beena. Light and Ignatius have a special focus on Africa, and Beena on inclusion. We all have @ifor.org email addresses.

In terms of communications, we would like to set up an IFOR newsletter/bulletin, perhaps to be sent out twice a year (June and December). This would principally be to share your news with other branches, along with any relevant ICOM updates. Further ICOM updates, like this email, will be sent in the intervening periods between the newsletters. We heard clearly the call made at Council for more fluid and dynamic communication, and recognise it as a priority. We also believe that a sense of Fellowship will be strengthened when all BGAs and UN reps get to share news of their achievements with others around the world (that is, when it's not just one-way communication from ICOM). In that sense, we can't create a newsletter without your news, and we count on your collaboration (if there are any updates for activities undertaken since Council that you would like shared, we would be glad to receive them by the end of May – English, French, or Spanish is fine – we hope to embed the practice of doing the bulletin in the three languages). If you have a different idea as to what you would like as regards communication, please let us know and we will do our best to oblige!

A bigger piece of work to be undertaken has do with bringing our membership records etc. up to date. This may take some time, but we hope to get a system in place that will eventually prove more responsive to membership requests. A related point is that we have identified a number of out-of-date email addresses on our database. We are sending this round the BGAs with email addresses that we currently possess, and using the email list of

attendees at Council. In the first instance, if you recognise any out-of-date email addresses for your BGA, or know of someone that isn't receiving our communications but who should be, please get in touch with Iskra and/or Peter/Blas with the correct information. Please also share this within your BGA!

Finally, to those celebrating Easter in the coming weeks, may we wish you a joyful celebration.

Peace and all good,

ICOM.

Queridos RGA, querid@samig@s,

Saludos desde el ICOM! Esperamos que esto los encuentre a todos bien y que hayan tenido un buen comienzo de 2019. Conscientes de la solicitud que se hizo durante el Consejo en Sicilia para una buena comunicación, nos gustaría informarles sobre algunas de las cosas en las que hemos estado trabajando, desde que asumimos el cargo en noviembre.

En primer lugar, nos gustaría señalar que actualmente hay varias iniciativas en curso o planificadas. Además del propio IFOR, las ramas sueca y austriaca celebran su centenario este año. Les deseamos muchas felicitaciones por sus logros, que disfruten las celebraciones de su aniversario y los mejores deseos por su trabajo futuro. Mientras tanto, las ramas europeas de FOR se reunirán de nuevo, como es su costumbre, en las semanas posteriores a la Pascua. Esta reunión tendrá lugar en el Reino Unido. En el verano, el SERPAJ (nuestra rama latinoamericana) está buscando celebrar su asamblea bianual en Bogotá. Hay planes en marcha para recaudar fondos para enviar a algunos representantes africanos a Colombia para un encuentro distinto con SERPAJ, para fortalecer los enlaces sur-sur. Deseamos lo mejor a todas estas iniciativas.

También recordamos los países del sur de África que se han visto afectados por el reciente ciclón. Nuestra rama en Zimbabwe se ha puesto en contacto, para compartir cómo se han visto afectados; están respondiendo mediante la distribución de ayuda en las áreas afectadas esta semana. Por favor mantenlos en tus pensamientos y oraciones. El ICOM también redactó una declaración en nombre del IFOR después de los disparos en Nueva Zelanda; la pueden leer aquí:

<http://www.ifor.org/news/2019/3/21/ifor-expresses-condolences-to-those-affected-by-the-new-zealand-attack>

El ICOM y el ExCOM han celebrado tres reuniones desde que nos fuimos de Catania. Nos gustaría compartir los principales puntos sustantivos de nuestras reuniones:

- 1) No podemos contratar a un nuevo coordinador internacional este año, y posiblemente tampoco el próximo. Nuestra intención es conservar los puestos de Iskra y Roel en la Secretaría. El ICOM está proporcionando supervisión continua. Pero el dinero simplemente no está en este momento para poder reemplazar a Lucas.
- 2) Hemos creado un presupuesto equilibrado para este año. No es un presupuesto ambicioso, pero sí permite el mantenimiento de funciones básicas. Estamos particularmente agradecidos a todos los RGA que pagaron sus cuotas de 2019 en el 2018, lo cual significó que pudimos cerrar el año pasado; así como a quienes han pagado puntualmente este año. Si hay RGAs que aún no han pagado sus cuotas para 2019, pedimos que lo hagan lo antes posible. Ofrecemos nuestro agradecimiento a David Mumford por haber proporcionado capacidad adicional con las tareas relacionadas con la facturación.
- 3) Nos complace informar que la importante labor del IFOR ante la ONU en Ginebra

continuará, ya que hemos ganado fondos renovados para ese proyecto. No se nos otorgó el monto total que solicitamos, ¡así que tendremos que hacer que el dinero rinda más! Zaira coordinará todos los esfuerzos de la ONU y seguiremos agradecidos a nuestros representantes de la ONU en todo el mundo. Nos gustaría dar la bienvenida a Sherly Fabre y Chrissy Stonebaker-Martínez (quienes estaban en el Consejo) como nuevos representantes de la ONU en Nueva York, junto con Patty y John.

4) Las actas del Consejo están en las últimas etapas de su finalización, y las enviaremos por separado una vez que estén traducidas al francés y al español. Si alguien se ve en condiciones para ofrecer parte de su tiempo como voluntario para esta tarea, o tareas generales de traducción en el futuro, esta ayuda sería bienvenida.

En relación con lo anterior, tengan en cuenta que Iskra, Roel y el ICOM estamos cumpliendo las funciones de la Secretaría. Roel sigue siendo nuestro funcionario financiero, e Iskra continúa manejando la administración y comunicaciones, de forma operacional. Si tienen consultas operativas sobre cualquiera de estos problemas, puede contactarlos directamente (iskra.ramirez@ifor.org y roel.meihuizen@ifor.org).

Para preguntas relacionadas con la supervisión o la estrategia, diríjase al ICOM. Lotta, como presidenta, tiene la responsabilidad general por la estrategia y la supervisión. Christian, como tesorero, está cuidando las finanzas, con el apoyo del Comité de Asesoramiento Financiero, presidido por Matt Meyer. Blas y Peter están trabajando en el desarrollo de una estrategia de comunicaciones más integral y, por lo general, manejarán la comunicación dentro del IFOR. Apoyo adicional es proporcionado por Light, Ignatius y Beena. Light e Ignatius tienen un enfoque especial en África, y Beena en la inclusión. Todos tenemos direcciones de correo electrónico @ifor.org.

En cuanto a las comunicaciones, nos gustaría crear un boletín del IFOR, que tal vez se envíe dos veces al año (junio y diciembre). Éste principalmente para compartir sus noticias con otros RGA, junto con las noticias relevantes de ICOM. Otras actualizaciones del ICOM, como este correo electrónico, se enviarán en los periodos intermedios entre los boletines. Escuchamos claramente el llamado hecho en el Consejo para una comunicación más fluida y dinámica, y la reconocemos como una prioridad. También creemos que se fortalecerá la sensación de ‘fellowship’ (movimiento) cuando todos los RGA y los representantes de la ONU puedan compartir noticias de sus logros con otros alrededor del mundo (es decir, cuando no se trata solo de una comunicación unidireccional desde el ICOM). En ese sentido, no podemos crear un boletín sin sus noticias, y contamos con su colaboración (si hay actualizaciones para las actividades realizadas desde el Consejo que les gustaría compartir, nos complacerá recibirlas para fines de mayo). En inglés, francés o español, cualquiera está bien; esperamos mantener la práctica de hacer el boletín en los tres idiomas. Si tienen ideas diferentes sobre qué desean en cuanto a la comunicación, háganoslo saber y haremos todo lo posible para cumplir.

Un trabajo más grande a realizar tiene que ver con la actualización de nuestros registros de membresía, etc. Esto puede llevar algo de tiempo, pero esperamos tener un sistema implementado que finalmente sea más receptivo a las solicitudes de membresía. Un punto relacionado es que hemos identificado un número de direcciones de correo electrónico desactualizadas en nuestra base de datos. Estamos enviando este boletín a los RGA usando las direcciones de correo electrónico que actualmente poseemos, al lado de la lista de correo electrónico de los asistentes al Consejo. En primer lugar, si reconocen alguna dirección de correo electrónico desactualizada de su RGA, o si conoce a alguien que no esté recibiendo nuestras comunicaciones pero que debería estarlo, comuníquense con Iskra y/o Peter/Blas con la información correcta. Por favor no olviden compartir estas noticias dentro de su RGA!

Finalmente, para aquellos que celebran la Pascua en las próximas semanas, les deseamos una feliz celebración.

Paz y todo bien,
ICOM.

**

Chers BGA, chers amis,

Salutations de l'ICOM! Nous espérons que cela vous trouvera tous bien et que vous avez bien commencé 2019. Conscients de la demande de bonne communication qui a été faite de notre part au Conseil en Sicile, nous aimerions vous tenir au courant de certaines des choses sur lesquelles nous travaillons, depuis notre entrée en fonction en novembre.

Premièrement, nous aimerions noter qu'un certain nombre d'initiatives sont en cours ou prévues à l'heure actuelle. Outre l'IFOR, les branches suédoise et autrichienne célèbrent leur centenaire cette année. Nous leur souhaitons de nombreuses félicitations pour leurs réalisations, d'apprécier les célébrations de leur anniversaire, et les meilleurs vœux de succès à l'avenir. Pendant ce temps, les branches européennes de l'IFOR se réuniront à nouveau, comme à leur habitude, dans les semaines suivant Pâques. Cette réunion aura lieu au Royaume-Uni. En été, le SERPAJ (notre branche d'Amérique latine) envisage de tenir son assemblée bisannuelle à Bogotá. Des plans sont en cours pour collecter des fonds afin d'envoyer des représentants africains à la Colombie pour une rencontre séparée avec le SERPAJ, afin de renforcer les liens sud-sud. Nous souhaitons de la bonne chance à toutes ces initiatives.

Nous sommes également conscients des pays d'Afrique australe qui ont été touchés par le récent cyclone. Notre branche au Zimbabwe a été en contact afin de faire savoir comment elles ont été touchées, et elles réagissent en distribuant de l'aide dans les zones touchées cette semaine. Veuillez les garder dans vos pensées et vos prières. L'ICOM a également rédigé une déclaration au nom de l'IFOR à la suite de la fusillade en Nouvelle-Zélande; vous pouvez le lire ici:

<http://www.ifor.org/news/2019/3/21/ifor-expresses-condolences-to-those-affected-by-the-new-zealand-attack>

L'ICOM et l'ExCOM ont tenu trois réunions depuis notre départ de Catane. Nous aimerions partager les principaux points de fond de nos réunions:

- 1) Nous ne sommes pas en mesure de recruter un nouveau coordinateur international cette année et probablement pas l'année prochaine. Nous avons l'intention de conserver les postes d'Iskra et de Roel au Secrétariat. L'ICOM assure une supervision et une surveillance continues. Mais l'argent n'est tout simplement pas disponible pour remplacer Lucas.
- 2) Nous avons créé un budget équilibré pour cette année. Ce budget n'est pas ambitieux, mais il permet de gérer les fonctions de base. Nous sommes particulièrement reconnaissants à tous les BGA qui ont payé leurs cotisations de 2019 en 2018, ce qui nous a permis de voir la fin de l'année dernière; ainsi qu'à ceux qui ont payé en temps voulu cette année. S'il y a des BGA qui n'ont pas encore payé leur cotisation de 2019, nous vous prions de le faire dès que possible. Nous remercions David Mumford d'avoir fourni une capacité supplémentaire pour les tâches liées à la facturation.
- 3) Nous sommes heureux d'annoncer que le travail important d'IFOR auprès de l'ONU à

Genève se poursuivra, car nous avons obtenu un financement renouvelé pour ce projet. Nous n'avons pas reçu le montant total que nous avons demandé, cet argent donc aller encore plus loin! Zaira coordonnera tous les efforts de l'ONU et nous restons reconnaissants à nos représentants de l'ONU dans le monde entier. Nous souhaitons la bienvenue à Sherly Fabre et Chrissy Stonebaker-Martínez (toutes deux siégeant au Conseil) en tant que nouvelles représentantes des Nations Unies à New York, aux côtés de Patty et John.

4) Le procès-verbal du Conseil est sur le point d'être finalisé. Nous le ferons parvenir séparément une fois traduit en français et en espagnol. Si quelqu'un souhaite consacrer une partie de son temps à cette tâche, ou à la traduction générale à l'avenir, cela serait le bienvenu.

À propos de ce qui précède, veuillez noter que les fonctions du Secrétariat sont actuellement remplies par Iskra, Roel et l'ICOM. Roel reste notre responsable financier et Iskra continue de gérer les opérations administratives et de communication sur une base opérationnelle. Si vous avez des questions opérationnelles sur l'un de ces sujets, vous pouvez les contacter directement (iskra.ramirez@ifor.org et roel.meihuizen@ifor.org).

Pour les questions relatives à la supervision ou à la stratégie, veuillez vous adresser à l'ICOM. Lotta, en tant que présidente, est responsable de la stratégie et de la supervision. En tant que trésorier, Christian s'occupe des finances avec le soutien du Comité consultatif des finances, présidé par Matt Meyer. Blas et Peter travaillent à l'élaboration d'une stratégie de communication plus complète. Ils s'occuperont généralement de la communication intra-IFOR. Light, Ignatius et Beena apportent un soutien supplémentaire. Light et Ignatius accordent une attention particulière à l'Afrique et Beena à l'inclusion. Nous avons tous des adresses électroniques @ ifor.org.

En termes de communication, nous aimerions créer un bulletin d'information d'IFOR, qui pourrait être envoyé deux fois par an (juin et décembre). Cela consisterait principalement à partager vos nouvelles avec d'autres branches, ainsi que toute mise à jour pertinente de l'ICOM. D'autres mises à jour de l'ICOM, telles que ce courrier électronique, seront envoyées entre les bulletins d'information. Nous avons entendu clairement l'appel lancé par le Conseil pour une communication plus fluide et dynamique et la reconnaissons comme une priorité. Nous pensons également que le sentiment d'appartenance (du 'fellowship') sera renforcé lorsque tous les BGA et des représentants des Nations Unies auront l'occasion de partager nouvelles de leurs réalisations avec d'autres dans le monde (c'est-à-dire lorsqu'il ne s'agit pas d'une communication à sens unique de l'ICOM). En ce sens, nous ne pouvons pas créer des bulletins sans vos nouvelles, donc nous comptons sur votre collaboration (s'il existe des mises à jour des activités entreprises depuis le Conseil que vous souhaitez partager, nous serions ravies de les recevoir d'ici la fin du mois de mai. - L'anglais, le français ou l'espagnol, c'est bien - nous espérons intégrer la pratique consistant à faire le bulletin dans les trois langues). Si vous avez une idée différente de ce que vous

souhaitez en matière de communication, veuillez nous le faire savoir et nous ferons de notre mieux pour y rendre service!

Un travail plus important à entreprendre consiste à mettre à jour nos registres de membres, etc. Cela peut prendre un certain temps, mais nous espérons mettre en place un système qui finira par mieux répondre aux demandes d'adhésion. Un point connexe est que nous avons identifié un certain nombre d'adresses électroniques obsolètes dans notre base de données. Nous envoyons ce courriel aux BGA avec les adresses électroniques que nous possédons actuellement, et en utilisant la liste de diffusion des participants au Conseil. En premier lieu, si vous reconnaissez des adresses e-mail obsolètes pour votre BGA, ou si vous connaissez quelqu'un qui ne reçoit pas nos communications mais qui devrait la recevoir, veuillez contacter Iskra et/ou Peter/Blas avec l'information correcte. S'il vous plaît également partager cela dans votre BGA!

Finalement, à ceux qui célèbrent Pâques dans les semaines à venir, nous vous souhaitons une joyeuse célébration.

Paix et tout bien,
ICOM.